السنة السادسة عدد ٥٠

VOL. 6 NO. 50

SUBSCRIPTION
In the United States, Colonies and Mexico
Per Annum $ 5
In Foreign Countries $ 7

Antoine A. Zraick
Publisher and Editor
74 Greenwich St.
NEW YORK City,
U. S. A.

CABLE ADDRESS
"AL-JURAB"
NEW YORK

Entered at the N. Y. Post Office as Second Class Mail Matter

Tel. 1418 RECTOR

جراب الكردي

جريدة يومية سياسية ادبية فكاهية انتقادية حرة

JURAB-UL-KURDY

Published DAILY
EXCEPT SUNDAYS AND HOLIDAYS

« قيمة الاشتراك عن سنة »
في الولايات المتحدة وتوابعها والمكسيك
٥ ريالات اميركية
وفي سائر البلاد الاجنبية ٧ ريالات

المراسلات
تكون باسم صاحب الجريدة ومحررها
انطون انسطاس زريق

مدير اشغال الجريدة
فؤاد انسطاس زريق
٧٤ شارع كرينوتش

« التلفون ١٤١٨ ركتر »

NEW YORK CITY, THURSDAY, FEBRUARY 6, 1913

نيويورك الخميس في ٦ شباط سنة ١٩١٣

مشاكل

— الامبراطورية النمساوية —

التي سيلاقيها ولي عهد النمسا والمجر بعد تسنمه العرش

« معربة عن نيويورك تيمس »

(١)

اشغلت عقول الساسة خلال العشر سنوات الاخيرة مسألة مستقبل الامبراطورية النمساوية بعد وفاة فرنسوى جوزف الذي امسى هرماً يدنو يوماً بعد اخر الى ابواب الابدية وجيوش المنايا تهدده دوماً بالقضاء عليه . ولكنه ثبت في جهاد الحياة وكأن الحظ ابى الا ان يخدمه بذلك ويطيل المولى في اجله رحمة بمملكته التي بلغت في عهده الى ذروة الارتقاء الباسقة وشعبه الذي رفعه الى مقام سام فاجله واحترمه ايام حكمه الطويل

وسيعترف العالم لهذا الرجل الكبير بالفضل ولكن امبراطوريته وحدها ستقدر له خدماته حق قدرها ويدرك رعاياه اهميته وعظمته .

ارتقى فرنسوى جوزف عرش المملكة النمساوية وحالتها اشبه شيء بالمملكة الفرنساوية في عهد لويس السادس عشر ولكنه حفظ عرشه من السقوط وهامه من المقصلة فصد تيار الثورة المندفع وقضي على مطامع الحزب الجمهوري وشيد مكانها منارة للمملكة وخدمات للرعية فعاد الشعب راضياً حامداً

ومن اعظم مآثره انه وطد دعائم السلام في الدولة وجدد قوتها ونفوذها وعمل على نجاح مساعيها فادركت امته اهمية الاتحاد التي تحفظها من الانحطاط والانخذال وجاز كل العقبات التي كانت تحول دون اتمام نواياه الادبية واعماله السياسية

وكان فيه مزايا خاصة وخصال حميدة وهيبة وانسانية جذبت رعيته اليه واحبت شخصه

واجمعت العناصر الاوسترية والمنكارية والتشيخية والبولاندية التي تتألف منها اجزاء الامبراطورية النمساوية على اكرامه واحترامه واصبحت منزلته في قلوبهم كمنزلة فيكتوريا ملكة الانكليز امام شعبها . ولم تكن القلاقل والفتن والزوابع السياسية المتواصلة لتغير موقفهم ازاء امبراطورهم المحبوب

في الامثال السياسية القديمة « لو لم تكن النمسا لوجب اختراع وجودها » وتريد النمسا في هذا المثل المملكة المنكارية والشعوب التي تقطن فيها

وقد ايده فرنسوى جوزف باعماله واضاف اليه ان جعل له معنى جديدا . ذلك ان النمسا دخلت ايام حكمه في طور جديد من حيث الاهمية التاريخية فقد كانت قبلا هدفاً حربياً بين مطامع الغرب ومناوئة الشرق وعلى شاطئها تتكسر امواج التقلبات السياسية المدبدة .

على ان الدور الجديد الذي دخلت فيه قد نزع عنها تلك الاخطار ويساعدها موقعها الجغرافي على ان تكون حصناً منيعاً لتقدم الغرب وعمرانه ودعامة للسلام والرقي

— العنصر السلافي في النمسا —

قبل ان ننظر الى مستقبل النمسا عندما يجلس على عرشها ولي العهد الحالي والامبراطور المقبل يجب ان نقلب صفحة التاريخ لنرى مبلغ اهمية الاشاعات التي تهدده قياساً الى حالة البلقان الحاضرة

ولا يسعنا الان الا القول ان ما تتهم به النمسا من مضايقة العنصر السلافي الساكن في بلادها ان هو الا تلفيق بحت فالامم البعيدة عن النمسا تخال ان السلاف الذين فيها هم شعب واحد وعنصر واحد والحقيقة بالعكس فالبولانديون القاطنون في مقاطعة غليسيا لا وحدة بينهم وبين الروثيين مجاوريهم . يؤيد ذلك ثورة عام ١٨٤٨ يوم كانا يتقاتلان كاعداء الداء جاهلين معنى الوحدة الجنسية .

وينظر السلافيون والكروانيون قاطنو جنوب النمسا الى التشيخيين كغرباء عنهم وقد تقاتلوا في تلك الثورة ايضاً . وهناك عداوة كبرى بين السربيين والكروانيين مع انهما فرع دوحة واحدة .

ونحن نورد الان معادلة في مسألة اللغة لنظهر بها مبلغ تلك الاشاعات فلو قام اليوم اسبانيو ولاية النيو مكسيكو وطلبوا من حكومة الولايات المتحدة ان تعتبر لغة اسلافهم الاسبان لغة رسمية لكان موقفهم في هذا الامر كموقف السلاف في النمسا . على ان النمسا تتساهل كثيرا في هذا الصدد وتسمح بالتربية في لغات متعددة وقد اطلقت الحرية لهم في استعمال اللغات

ويمكن لمجلس النواب النمساوي ان يتخذ بخطابه اية لغة شاءها من لغات شعبه من التشيخية الى الايطالية على انهم لا يعتبرون الالمانية لغة رسمية

— مشكلة اللغة —

تستعمل مملكة الهونكار المستقلة لغتها الجنسية في معاملاتها الرسمية وهذا ما ولد مشكلة خطيرة بينها وبين النمسا وهما مملكتان متحدتان لان اللغة النمساوية هي اللغة الرسمية في ادارة شؤون الجيش النمساوي

وقد بدأت تلك المشكلة منذ القرن السادس عشر عند انتخاب اول مرشح هابسبورجي الى عرش هونكاريا وكانت الجيوش الهونكارية التي حاربت تركيا مؤلفة من عناصر مختلفة يستحيل تنظيمها وتوحيد اجناسها وعدا ذلك فان قوادها اجانب فاتسع نطاق الاشكال منذ ذلك الوقت وتشعبت الى غايات وطنية ومآرب جنسية

ومن النظامات المتبعة ان حق ادارة السلطنة والجيش يستوجب ادارة الامور المالية معا وهذه هي نقطة الخلاف التي قامت بين قسمي النمسا . وعقبها جدال طويل في مسألة هيئة حكومة البلاد . وقد سنت هونكاريا منذ القرن الثالث عشر شرائع دعتها « الثور الذهبي » ساعدت الشعب على حفظ استقلاله حتى اليوم وابدت شدة تعلقه بالحرية . .

وسعى ساسة الهابسبورجيين للقبض على زمام السلطة المركزية ونجم عن ذلك فكرة في جعل لغة هونكاريا المانية بعد ان كانت لاتينية وجرى هذا في عهد الملكة ماريا تريزا

وخلفها على عرش المملكة جوزف الثاني فعزم على ان يحل مسألة اختلاف الجنسية والعناصر وفكر بقسمة المملكة الى مقاطعات ولكنه خاب في اماله كما فشل بعده كوسوث في العمل على مواخاة الشعوب والعناصر المتفرقة

وتطرفت النمسا في سياستها عندما عظم نفوذ ميترنيخ السياسي الكبير الذي اخذ يولد الضغائن بين تلك الشعوب وان يقيم في الحصون الايطالية جنوداً هونكاريين وفي الحصون الهونكارية جنودا افرنسيين ويحل مكان هولاء جند ايطالي

وانقاد الى هذه السياسة الخرقاء الملك فرنسوى الاول الذي كان ضعيفا في ارائه وعاجزا عن ادارة شؤون المملكة فكثرت حوادث الاستبداد ونشأ عنها ضعف واضطراب لم يزل يذكر الى هذا اليوم .

وارتقى السلاف في عهد هذا الملك ارتقاء ادبيا ساعدهم عليه ميترنيخ وهو يظن ان اشتغال الشعب باللغة وادابها يحول عنهم وجهة النظر الى السياسة وبدت خيبة اماله سنة ١٨٤٨

ولما انتصرت هونكاريا عام ١٨٦٧ فاز الهابسبورجيون في جعل اللغة المانية وجرى رد فعل سياسي ونال المطالبون حقوقهم بعد ان كانوا عاجزين على التلفظ بها بسبب ضغط السياسة الداخلية

وانسيّم الرش فرنسوى جوزف نعمل على توحيد العناصر وجعلها مرتبطة به وبالمركز الاعلى برباط وثيق فشهدت اوربا قوة الاتحاد اعظم نفوذها وان على تلك القوة يتوقف سلامة الامبراطورية ونجاحها ورفاهها . وهذه تبقى ادارة الداخلية بيد حديدية تشد وثاقها وتراقبها عين ساهرة وفكر حاذق مفكر

الانباء البرقية

عشرة الاف جريح

فر من باتينا بعض وجهاء النصارى ولجأوا الى الجيش اليوناني فاخبروا قائده ان في المدينة عشرة الاف جريح مع مؤونة تكفي لمدة عشرة ايام

السلطان يبيع التاج

في برقية عن الاستانة ان جلالة السلطان اخذ يبيع الجواهر التي تخص التاج العثماني ليساعد بثمنها على الحرب

قلعة وغنيمة اسير

استولت الجنود الصربية البلغارية نهار امس على احدى القلاع في الجانب الشمالي من مدينة ادرنه وقبضوا فيها على غنيمة تركي

الف اسير

جربت حامية ادرنه نهار امس ان تخترق صفوف الاعداء فلم تنجح بل ردت على الاعقاب بعدان سقط منهم بيد الجيوش المحاصرة للمدينة الف جندي فاخذوا اسرى

في غاليبولي

في شبه جزيرة غاليبولي يوجد الان خمسون الف جندي بلغاري وخمسة الاف جندي يوناني يهاجمون القلاع التي على جانب الدردنيل وقد حصلت بينهم و بين الجنود المدافعة عن المدينة مواقع عديدة كان النصر فيها حليف الجنود البلغارية وانهزم الاتراك ولجأوا الى الشواطئ

وتؤيد الانباء الواردة عن الاستانة هذا الخبر الا انها تنشره ممزوجاً ببعض الاكاذيب التي هي من قواعد الحكومة التركية الذهبية فقد نشرت وزارة الحربية الخبر كما ياتي

ارسل الاعداء فرقة من جنودهم الى غاليبولي حيث توجد بعض جنودهم هناك فحدثت موقعة بينهم وبين ابطالنا في كافاك دامت نهار الثلاثاء بطوله ولما ارخى الليل سدوله انسحبت ابطالنا الظافرة الى بولار ولم تلحق بهم عساكر العدو وهذا ما يدل على ان النصر بجانبنا «نعم بالفرار»

وتقدمت فرقة من جند الاعداء فاحتلت ماربوفيتو على شاطئ بحر مرمرا حيث لا توجد قوة منا للدفاع سوى بعض افراد من الجندرمة واطلق عليهم الزواف كرات المدافع فالحقوا اضراراً جسيمة في فرقة بلغارية كانت تتقدم من جهة شاركوي الى جنوب ماربوفيتو فاخروها عن التقدم

من نصدق

في برقية واردة عن فينا ان البلغار خسروا في غاليبولي ثلاثمائة قتيل وفي برقية عن الاستانة ان خسائر البلغار ستمائة فمن نصدق ياترى والاستانة وفينا عنوان بالكذب والنفاق

هاجوم ودحروم

وصل الى شتالجه البطل المغوار والاسد الغضنفر محمود شوكت باشا رافع منار الدولة العثمانية وحامي حماها وقاهر اعدائها ذلك الخائن كامل وذلك المتمرد ناظم واصدر امره الى الجنود ان تتخذ خطة الهجوم وتدحر جنود الاعداء حتى صوفيا فيدخلها محمود شوكت منصوراً ظافراً ويجلس على عرش الملك فرديناند وسنرى ما يكون من البلغار مع تيس الاتحاديين

قتلة ولصوص

اجتمع الالوف في الاستانة يوم الاحد واحاطوا بوزارة الحربية واخذوا يهتفون ليسقط حكومة اللصوص خونة الامة ويعترضون على مداومة الحرب في وقت تكاد به الامة تموت جوعاً فخرج اليهم محمود شوكت باشا وما رأوه حتى هتفوا ليسقط القتلة فاراد ان يتكلم فاخرسوا لسانه وارجعوه على اعقابه

اما حالة السلطنة فمحزنة جداً اذ ان المهاجرين من مقدونيا الى اسيا الصغرى اخذوا يعودون الى الاستانة طالبين طعاماً لانهم يكادون يهلكون جوعاً والارض التي ارتهم اياها الحكومة انها ارض الميعاد وجدوها بادية الهلاك فان سكانها يموتون جوعاً فكيف بالغرباء وهم الان يهددون الحكومة بالويل والثبور اذا لم تبادر لاعالتهم

اما العساكر فقد اخذوا بالتمرد اذ ان معاشاتهم القليلة التي عليها مدار معيشة اهلهم وعيالهم لم تدفع لهم منذ بدء الحرب

وقد احتلت في المعسكر الجدري والحمى مكان الهواء الاصفر .

اما انور بك فيجرب ان ينقل عشرين الف جندي هم الان قرب ازميد الى جهة رودوستو ولكن المرفأ بيد البلغار وقد زرعوه الغاماً وفضلا عن ذلك ان فكرة انور لا تنجح لان الاتراك وهم قرب الاستانة يكادون يهلكون من الجوع فكيف بهم اذا ابتعدوا عنها

اما البلاد التي في حوزة السلطنة العثمانية فقد اخذت تئن من جور الاتراك وهي تسير رويداً الى الخراب والدمار والامة الى الفناء والاضمحلال

وسياتي يوم وهو قريب يهب كل محكوم من الاتراك للتخلص من حكمهم الجائر وستنشب ثورات هائلة في البلاد

التقرير الرسمي

طير شكري باشا قائد حامية ادرنه بواسطة التلغراف بدون سلك هذه البرقية الى وزارة الحربية

الاعداء يواصلون اطلاق القنابل على المدينة وقد سقط علينا في مدة الاربع وعشرين ساعة الاخيرة ١٣٨ قنبلة اعتيادية واحدى عشر قنبلة رشاشة فقتل من الاهالين ثمانية وجرح عشرة واحترق خمسون منزلا

الى ما وراء البحر

وزع الجنرال سافوف على جنوده منشورا قال فيه : لقد اتضح تماماً بان الاتراك لم يعقدوا هدنة معنا و بقصدهم عقد الصلح بل ليزيدوا قوتهم و يستعدوا لقتالنا ثانية ولكن خاب ما املوه وزدنا نحن في معداتنا حتى اصبحنا الان اكثر استعدادا لمقاتلة العدو اكثر من الاول فعليه يجب ان نعلمهم امثولة لا ينسونها وان نضربهم الضربة الاخيرة ونطاردهم الى ما وراء البحر فتشددوا ايها الاخوان

الامير المصري

وصل الى الاسكندرية الامير عزيز حسن ابن عم الجناب الخديوي وهو الذي شاع سابقاً ان الحكومة العثمانية حاكمته بمحكمة عسكرية واعدمته الحياة لانه سبب انكسار الجيش في فرق كليسا

كان الامير المصري قائد الاي الفرسان فلم تدو في اذنيه مدافع البلغار حتى شمر عن ساقه وفر فتبعه الجيش على الاثر وعبثا حاول محمود مختار باشا ان يرد المنهزمين باطلاقه عليهم الرصاص

نصر مبين

في برقية من صوفيا ان الجنود البلغارية واليونانية قد هزمت العثمانيين في شبه جزيرة غاليبولي شر هزيمة واستولت على كل الشواطئ التي على مقدمة بحر مرمرا حتى بولار

المناطيد تساعد

حلقت المناطيد البلغارية فوق ادرنه وهي تشير الى المدفعية اين يجب ان تطلق قنابلها وقد اصبح الهجوم عاماً على ادرنه من كل النواحي وقد ابدت الفرقة الحادية عشرة من الجيش البلغاري كل شجاعة واقدام

الصلح قريب

وصل الى بلغراد عاصمة الصرب المسيو فينيزيلوس رئيس الوزارة اليونانية وقابل رئيس الوزارة الصربية والملك بطرس وتحدثوا بامور هامة وفي اثناء مادبة اعدها له رئيس النظار صرح بان الصلح قريب وسيعقد بعد اسبوع .

الاسطول اليوناني

اصبح الاسطول اليوناني على ابواب الدردنيل وسيضرب القلاع التي على الجانب الاسيوي و يعبر البوغاز تحت حماية القلاع التي على الشاطئ الاوربي والتي استولت عليها الجنود البلغارية وسيدمر الاسطول العثماني اذا لم يفر الى البحر الاسود ويضرب الاستانة

اخبار محلية

— اختراع سوري —

من الادلة التي تبرهن على ذكاء السوري ونبوغه هو الاختراع الذي قام به حضرة وطنينا الفاضل حبيب افندي بتركيان

والاختراع عبارة عن صندوق حديدي لوضع الرزم البريدية بطريقة تمنع عنها السرقة . وهذا الصندوق يتناول قياس الرزم على تفاوت حجمها . وفي احد جوانبه مستودع لطوابع البريد بحيث يؤخذ منه كمية بقيمة ما يوضع فيه من النقود . وفي جانب اخر ميزان توزن به الرزم البريدية فاذا اريد معرفة وزن رزمة وضع فيه سنت واحد فعندئذ يظهر نور يتمكن منه من معرفة ورؤية مقدار الوزن .

والسر في الاختراع هو الصندوق الموضوع في هذا الجانب والنور الظاهر منه . وزد عليه ان الرزمة لا يمكن اخراجها الا من الجانب الذي يفتحه مامور البريد عند اخذ الرزم وقد قدم المخترع طلباً الى حكومة واشنطون العاصمة لتسجيل اختراعه

ولا شك انه سيكون مفيدا و يوفر اتعابا ومصاريف جمة عن دائرة البريد والشعب فتستعمله الحكومة ويكون من ورائه باب لربح الوطني الفاضل المخترع

. . .

قدم من الطونا بنسلفانيا جناب الاديب الخواجا الياس بطرس التاجر المعتبر

. . .

محل نصرالله وميننا الواقع في الشارع الرابع والعشرين واست نمره ١٤٢ بحاجة الى شغيلات كيمونا والاجرة حسنة والشغل متواصل دائم .

. . .

— الاجر والثواب —

كاتبه امراة امين الدرعوني واخوها شكري الياس منصور كانا في بورتو كروس من اميركا الوسطى منذ عامين وانقطعت اخبارهما عن شقيقتهما السيدة ذكيه فمن يعرف محل وجودهما فليخابر ادارة هذه الجريدة وله الاجر والثواب من الله

— شهرة محلنا املاه —

لا شك ان كل من عاملنا قد تاكد مقدرتنا التجارية بسرعة شحن البضاعة ومهاودة الاسعار وما ذاك الا لاستجلابنا البضائم راساً من محلاتها الاصلية فلدينا جميع اصناف الرنيصانس والدرون ورك والكلوني ليس والاتوموبيل سكارف والكمونا على اختلاف انواعها ٠ان فبركتنا التي هي لتطريز الشرت وست هي من اقدم واقدر الفبارك من نوعها ٠ وبضائعنا مكفولة القياس جيدة القماش ولدينا كل يوم رسمات جديدة

فيا ايها التاجر الكريم ان كنت تتعامل بهذه الاصناف جرب معاملتنا مرة واحدة فتصبح عميلا دائما لانك توفر لا اقل من ٢٥ بالمئة ٠اما البدلات بصورة فعندنا منها مائة رسمة ٠ اياك ان تتاخر عن طلبية كساطر اكي تتاكد صدق قولنا

ابرهيم ناصيف الجبلي

A. N. JABALIE,
51 Washington St.,
NEW YORK CITY

اميل مرهج

— يرضيك —

انت تعرف ايها السوري معنى درس التجارة وممارستها واختبارها مدة عشرين سنة !

اذا زرني ام اكتب اليّ عن حاجتك من سائر البضائع ٠ وبالاخص ٠ الكلوني ٠ الفيله ٠ الامبرودري ٠ الليس الايرلندي ٠ الفينيس ٠ الماليس ٠ الكيمونا وكل ملبوسات السيدات والرجال والاولاد

« نخص العناية بطلبيات البوسطة الى سائر العالم كبيرة كانت ام صغيرة »

Special and Prompt attention given to Mail Orders

خابرني اذا كنت لم تعاملني بعد

Paris **A. MERHIGE,** London
Importer and Manufacturer
102-104 Fifth Ave. New York

انتظر اعلان
كامل عريضه وودبع رزق الله ففيه فائدة تذكر

اقرأ

لقد وعدنا باصدار الجراب كل يوم وها نحن انجزنا وعدنا ولا نشك ان الادباء سيقبلون عليها و يناصرونها فتصبح بفضل مناصرتهم خير جريدة عربية في المهجر

* * *

اذا انت ساعدت الجراب وناصرته فانما تناصر الجراة الادبية والصحافة الحقيقية والحرية لا بل انت تناصر الاداب الراقية فالجراب جريدة مفيدة بكل معنى الكلمة وليس هو كبعض الجرائد التي اتخذت دابها القدح بافاضل الناس والطعن على كرام السوريين ان الجراب هو الجريدة العربية اليومية المعتبرة التي تمثل الفئة الراقية من السوريين أفلا يحق لك ان تبشر بذلك بين معارفك

* * *

ساعد على نشر الجراب في كل مكان فتكون بذلك ساعدت على نشر الاداب

نحن لا نشك باننا نلقى من الادباء اقبالا على الجراب وبذلك يشجعوننا على المثابرة في جهادنا الادبي والتحسين في هذه الجريدة التي تنطق بفضلهم وتعيش من مالهم

* * * *

كلما زادنا الشعب اقبالا زدناه تحسيناً في هذه الجريدة التي ربما اصدرناها في المستقبل يوم الاحد

* * * *

المعلن في الجراب يستفيد اكثر مما يفيد هذه الجريدة فاعلن في الجراب اليومي وانت الرابح

* * *

نرسل عدداً من هذه الجريدة الى كل من يطلبها منا مجاناً لمدة اسبوع حتى اذا انقضت سبعة ايام حبسناها عنه ان لم يقدم بدل الاشتراك

* * *

من يطلب الاشتراك في هذه الجريدة عليه ان يرفق الطلب ببدل الاشتراك او يرسله بعد اسبوع والا حبسناها عنه

* * * * *

الجراب ارخص الجرائد اشتراكا فهو يتقاضاك في السنة خمسة ريالات بينما الصحف الاسبوعية والنصف اسبوعية تتقاضى مثل هذه القيمة والصحف اليومية بالامس التي لا تقرأ بها سوى السباب والشتائم تتقاضى منك ستة ريالات واكثر

* * * *

ثمن ورق الصحيفة التي نرسلها اليك يكلفنا بالسنة اكثر من خمسة ريالات واما ربحنا فهو مما يدخل للجريدة من اجرة رسائل وخصوصيات فلا تكلفنا بها مجاناً

* * *

اقرأ ما تقدم واعمل به وبذلك تخدم الصحافة الحرة الراقية والجراة الحقيقية وتخدم نفسك مستفيداً

قريبا سيحضر لنا من معملنا في مدايرا ساتات صغيرة ٠ وتبكن ومحارم مضبوطة القياسات وليست بخلاف المطلوب حيث قياس ١٢ يكون ١٢ وليس اصغر وهلمّ جرا ٠ ايضا شرت وست وجميع مطرزات المدايرا ٠ كما ان معملنا هنا لم يزل يقدم ذات البضاعة السابقة

بدران اخوان

Badran Bros.,
56 Broadway New York. Tel. 3398 Rector

هل دخنت سكاير برصون في هذه الايام دخنها وقابلها مع غيرها من اي سكاير كانت في العالم يتضح لك الفرق

— الاستقامة اسس النجاح —

ان محلنا الذي تأسس من مدة سبع سنوات والذي رائده الاستقامة والصدق مستعد الان لاقبال كل ما يطلب منه من البضائع الرائجة التي يتعامل بها المواطنون الكرام وخصوصاً البضائع البيضاء على اختلاف انواعها واشكالها ٠ ان اردنا مرضية مثل معاملتنا ٠ جرب طلبية واحدة وانت الرابح وهذا عنواننا

نصار اخوان

NASSAR BROS.,
1014 Wylie Ave., Pittsburg, Pa.

الاستقامة اسس النجاح

نعلن الى عموم المواطنين الكرام اننا افتتحنا محلا تجارياً جديدا للبيع بالجملة في براونزفيل بنسلفانيا بشراكة الاديب الخواجا يوسف السلوم وهذا المحل علاوة عن محلنا التجاري الكبير في مدينة بتسبرك بنسلفانيا ٠اما البضائع التي نتعامل بها فهي الدراي كودس والهومسري والاندرور وسواتر كوت وجميع البضائع التي يتعامل بها ابناء الوطن الكرام

لا لزوم لنشرح لكم عن مقدرتنا التجارية عن خبرة عشرون سنة في عالم التجارة وعن فرط اسعارنا ولا عن اسراعنا بتقديم كل ما يطلب منا بل نترك الحكم بكل ذلك الى كل من يتعامل معنا لان في التجربة اكبر برهان ولا شك ان المواطنين الكرام يقبلون على المحل الجديد كما عودونا اقبالهم على المحل القديم

شهاب زخور شهاب وشركاه

غرة محل بتسبرك	غرة محل براونزفيل
S.Z.SHEHAB & BROS., 904 WYLIE AVE., PITTSBURG. PA.	S. Z. SHEAB & JOSEPH SOLOMON 601 MARKET ST., BROWNSVILLE, PA.

اكبر واشهر واقدر

محل تجاري سوري في الولايات المتحدة للبضائع البيضاء
تأسس سنة ١٨٩٦

ان كنت صاحب محل او بائع جزدان اكتب لنا وجرب معاملتنا فترى ما يسرك و يرضيك ان كان من جودة البضايع او مهاودة الاسعار فان اسعارنا ارخص بالمئة عشرة عن اي محل تجاري كان فضلاً عن انه يوجد دائما عندنا شروات نصرفها بارخص ٣٠ بالمئة عن الغير فاننا نتسوق بضائعنا راساً من اليابان بواسطة عميلنا هناك والرسمات الموجودة عندنا بهجة للناظرين مثل الدرون ورك والرانصنص وكذلك الكلوني والحرج بكافة اجناسه والمطرزات وغير اجناس مما يحتاج اليها كل صاحب محل و بائع جزدان

وعدا عن هذا نحن اسبق المحلات باستجلاب الرسمات الجديدة فاذا كنت ايها المواطن لم يسبق لك معاملة معنا من قبل فاكتب لنا واطلب مساطرنا فعندها تصبح عميل لنا على الدوام وتزيد ارباحك واذا لم تجد اسعارنا ارخص من الغير فيمكنك ارجاع المساطر ونحن نحاسب باجرة الشحن

رحال اخوان

Rahhal Bros.
1101 Fifth Ave Pittsburgh Pa.

تجارة وصحافة بيروت

« وتحامل المدى »

قرأت في احد اعداد المدى مقالا تصدى فيه صاحب الجريدة بالطعن على تجارة وصحافة بيروت في عرض كلامه عن الخواجا امين الخوري الكتبي الشهير وادعائه ان له في ذمته دينا قديما وجوابا على ذلك اقول :

ان ادعاء صاحب المدى بالقيمة على امين الخوري مسئلة فيها نظر على ان ما يعرفه عنا الراي العام ان الرجل ذو مبادىء شريفة واستقامة تجارية لاينكرها عليه الا اولو المآرب والغايات او المزاحمون المماكسون على حد قول المثل (الشحاد لا يحب صاحب مخلاية) واننا نستغرب تحامل المدى عليه وتحرشه به وذكره عنه كلاما بذيئا كقوله « انه يليق به ان يكون في العصفورية » في حين ان الصحافي يجب ان يتأدب في كلامه ولو كان لصاحب المدى حق صريح يدعيه على امين الخوري لوجب مخاطبته بغير هذه اللهجة وان يلجأ الى القوة الحاكمة لتحصيل دينه الذي يزعمه على اني است اود الحكم في هذه القضية التي ربما تكون آيتها معكوسة ويكون المدعى عليه حق بهذه الدعوى فهو كتبي شهير نعرفه يورد من مكتبته الى مكاتب نيويورك واذا صدق ظني هذا فيكون صاحب المدى قد اضاف الى تحرشه جريمة لا تغتفر وعلى كل فالرجل قادر على دحض مزاعم المدعي

والذي استغربه معظم تجار بيروت هو التحامل الذي قام به عليهم عند ذكره

« ان الاستقامة التجارية في بيروت نادرة جدا كما يعلم كل من له علاقة من تجارنا بمعاملات بعض ابناء الوطن هناك » اه

قلت وكلام المدى هذا ليس سوى هذيان وكذب بحت تنقضه سمعة بيروت التجارية في كل اقطار اوربا واميركا والصين واليابان فتجار بيروت صادقون في معاملاتهم ولولا ذلك لما تجرأت تلك المعامل الكبرى على امدادهم بالاموال الطائلة التي تربو على مئات الملايين وهي تدايم شحن بضائعها الى تجارها ولم تكن لتحجم او تقصر غير هذه الاونة الاخيرة التي اشتدت فيها ازمة المملكة العثمانية وخشت على حياتها الاقتصادية

اما استناده الى من لهم معاملات في بيروت من تجار الولايات المتحدة فهو غريب في بابه لاننا نعلم ان تجار بيروت لهم الديون الوافرة عند تجار المهجر لانهم يوردون اليهم بضائع الايس والصمانة وغيرها وقبل ان يقول صاحب المدى كلمته مستشهدا بتجار ابناء الوطن هناك يجب ان يبحث ويسأل القنصلية الاميركية في بيروت عن الشكاوي العديدة التي يقدمها تجار بيروت مرارا من سوء معاملة (بعض ابناء الوطن هناك) وما ان اخر دعوى سمعنا بها من تاجر عندنا شحن بضاعة بقيمة اربعمائة ليرة وسحب بهذه القيمة حوالة على المشحونة اليه فادعى عدم وصولها ورفض دفع السحب . فماذا يقول صاحب المدى الصادق !!

اقول هذا مع احترامي لتجارنا السوريين وتجارتهم في نيويورك وسواها من المهجر فلهم عندنا سمعة سامية واسم تجاري شريف ولكنهم لا يخلون من تجار مماطلين شان هذا الامر في كل مدينة تجارية

فهل من العدل ان يقدح المدى بالتجار عموما عند ادعاء يغلب ان يكون باطلا وقد برهن فيه على تحامل صريح . وافتراء كاذب وكشف النقاب لنا عن خلال ذميمة ومبادىء ساقطة سمعناها عنه وتأكدناها الان ..

اما تحامله على الصحف ووصفها بالرياء فهو امر ندع الجواب عليه لصحف بيروت نفسها ويجب ان يعلم انها ان لم تذكر الحكم على امين الخوري فلأنه حكم بدائي لايصح الجزم فيه وعند انتهاء الدعوى يمكنه ان ينتقد اذا لم تذكر الحكم

هذه كلمتي قصدت بها ذكر الحقيقة ومركز بيروت التجاري ردا على المدى والسلام

« تاجر بيروتي »

بيروت في ١٤ ك٢ سنة ٩١٣

* * *

الغرب

محلنا اكبر المحال التجارية واوفرها استعدادا لتلبية كل من يتعامل معنا

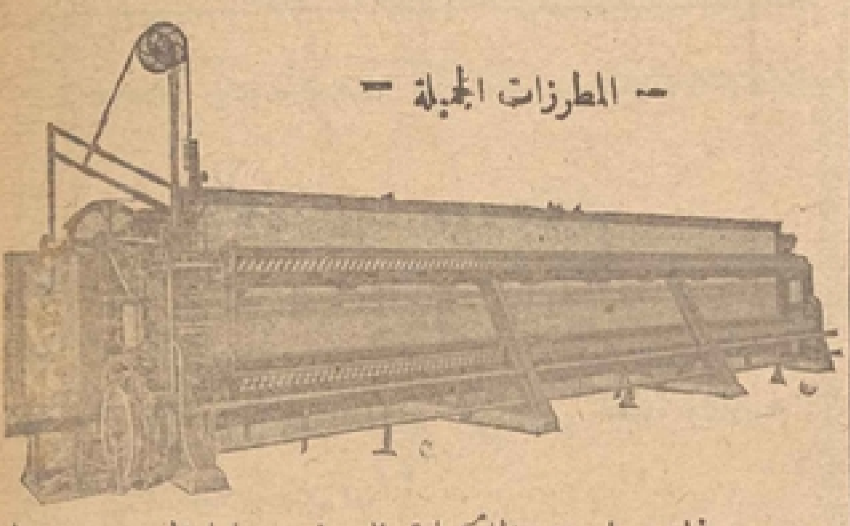
في محلنا تجد جميع اصناف البضائع البيضاء التي يتعامل بها ابناء الوطن العزيز من فيله وفلورنتين وكلوني ايس وايرش ايس وروشين ايس وشرت وست مطرز امبراودري ودرون ورك وباتومبرغ

اسعارنا مرضية للغاية لا يمكنك الحصول على مثلها من اي محل آخر اذا جربت طلبية من محلنا تجد نفسك مسرورا فضلا عن الامانة في المعاملة تجد انك وفرت من وقتك ثلاثة او اربعة ايام لا بل اكثر بينما يرد عليك جواب طلبك من نيويورك او خلافها والنتيجة واحدة هي الحصول على البضائع المرغوبة والرغبة شرفنا بطلبية واحدة تصبح من زبائن المحل الدائمين

شركة رام الله

THE RAMALLAH CO.,
1716 S. STATE ST.
CASH STORE
1918 STATE ST.
CHICAGO, ILL.

— المطرزات الجميلة —



هذا رسم احدى الماكينات التي في معملنا المخصص للتطريز المعروف بالامبرودري

اطرزلكم ما شئتم من الرسمات الجميلة باسعار رخيصة جدا شرفوا الى محلنا او خابرونا على العنوان ادناه

نجيب وداود زريق

NAJEEB & DAVID ZRAKE,
305 Pacific St.
BROOKLYN, N. Y.

بطل ارضروم

وانا اقول لك لا تكذبي بل اعترفي بالحقيقة

انا لا اكذب

هل انا صادق فيما اقول من ان ذهابك الى منزل تلك الامراة كان لتجتمعي في ذلك النبيل الرومي

لا بل بالبارونة دي بلافار

انا قادر على ان آتي الى هنا بتلك الامراة وادعها تعترف امام هؤلاء النبلاء انك قصدت منزلها للاجتماع بذلك النبيل الرومي

لربما اغريتها بالمال فتقول ما تامرها به

ان البارونة قصراتفيها ايتها المركيزة فما الداعي لتجتمع بك في منزل تلك الامراة

ان هذا متعلق بها

لا ياحضرة المركيزة بل هو من ابواب الدفاع عن نفسي امام هؤلاء النبلاء فارجوك الجواب على سوءالي هذا وهو هل لم تكن البارونة واسطة بينك وبين ذلك الذي تلقبينه بالنبيل الرومي

القبه بالنبيل الرومي كانه ليس من النبلاء ومثلك مجرم مثلهم

انا لا اتعمد اهانتك ايتها المركيزة بل الدفاع عن نفسي كما صرحت فارجو ان لا تاخذك الحدة

لا يهمك ان كانت المركيزة رسول البرنس سرجيوس الي او لا ولا يهم هؤلاء السادة ان كنت ذهبت الى منزل تلك الامراة لاجتمع بمن اشاء في منزلها بل كل ما يهمهم هو ان كنت انت الذي اختطفتني ام لا

انا الذي ارسلت من اختطفك من منزل جورجت وانما فعلت ذلك محافظة على شرف اسرتك النبيلة الذي كدت تدوسينه بقدميك

انا ادوس شرف اسرتي ؟

نعم باعمالك الخارجة عن حدود الاداب

اخرس ايها الشرير المجرم ولا تجرب ان تهينني لاني لا احتمل الاهانة منك .

انا لا اقصد اهانتك كما قلت انما ايضاح الحقائق عنك امام هؤلاء السادة

اتنسب الي قلة الادب وتقول ان هذه من الحقائق

نعم واثبت ما ادعيه

اثبت ما تدعيه

دون شك الا تعلمين ياحضرة المداموازل ان كل فتاة تقصد منزل امراة شريرة لتخلو فيه برجل لعلاقات حبية تعد سيئة الادب

قطع الله لسانك ايها الوقح

اذا كنت تتعمدين اهانتي كلما سألتك سوءالا اقصد منه اظهار الحقائق فانا اكتفي بسوءالاتي السابقة اذ لا بد قد ظهر منها وجه الحق لمن اقاموا انفسهم قضاة علي

فقال المركيز دي لاروه : لقد فهمنا منك ما ليس بكاف لتبرئتك من الجرم المنسوب اليك والذي اعترفت به

الم يدون ان اظهر لكم كل شيء

ولماذا دعوناك الى هنا

علمت عن ثقة ان المداموازل قد قررت ان تتخذ منزل امراة سيئة الادب محلا للاجتماع مع رجل تحبه يدعى البرنس سرجيوس مراغوف . وعلمت ايضا ان الرجل يظهر لها الحب والوداد لغاية شريرة في نفسه

كذبت كذبت فنفسك الشريرة وانه لاشرف منك

لا تجربي الدفاع عنه

لا بل اجرب ان اخرس لسانك الكاذب واذا جربت ثانية اهانتي صفعتك على وجهك

دعيه يافلورانس يتمم حديثه . قال والدها

انه كاذب يتعمد اهانتي واهانة شريف

اننا سنحكم له او عليه بالحق متى اتم حديثه فاياك معارضته بعد الان الى ان يتمم كلامه . ثم التفت الى المركيز وقال : هات حديثك

لما عرفت ان المركيزة التي احترمها واجل اسرتها الكريمة اغراها

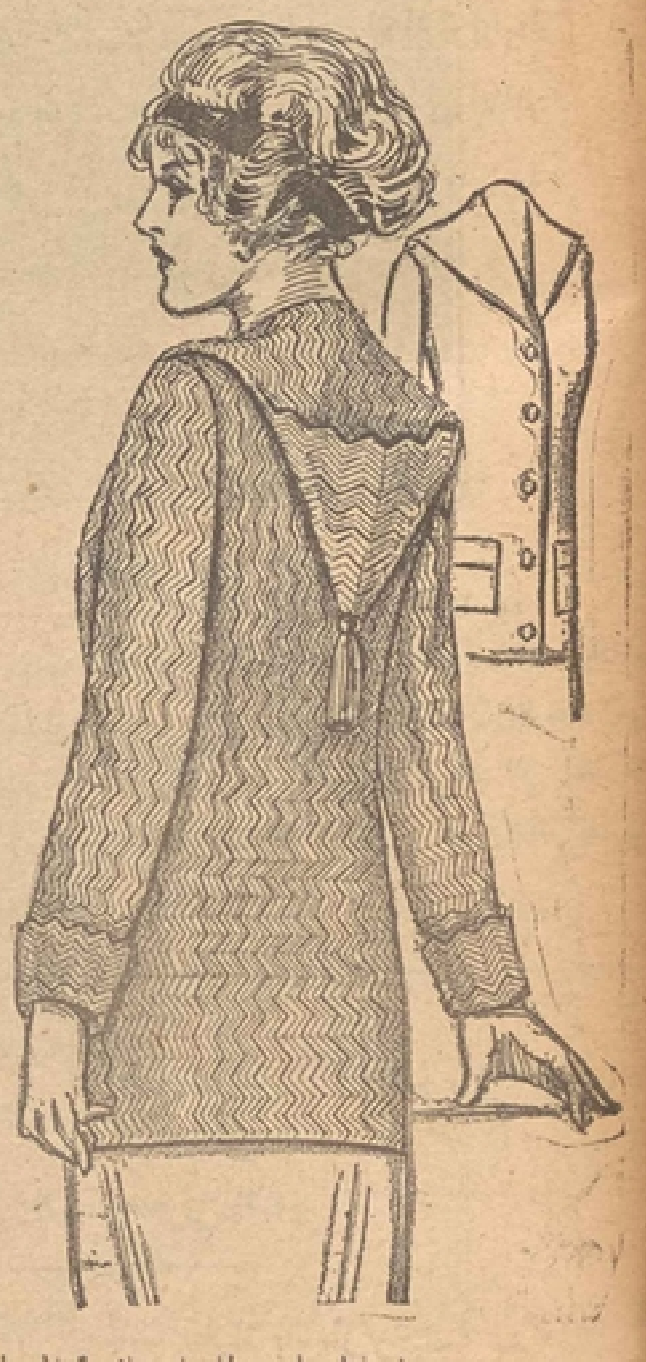
بطل سولفرينو

او

العاشق الشجاع

انتهى تجليد الجزء الاول من رواية بطل سولفرينو
طلبه من هذه الادارة وثمنه ريال

* * *



المعمل السوري الوحيد لاصطناع السويتر والسكارفات والطواقي والحرامات الصوفية على اختلاف اشكالها والوانها اسعار متهاودة ومعاملة مرضية لمن يرضي خابره على عنوانه

نرسل الساطر لمن يطلبها خالصة المصاريف

NASSAU KNITTING CO.
164 Atlantic Ave. Brooklyn N. Y.

* * *

اذا كنت من عشاق الازياء الحديثة

ومن الذين يودون الاكتساء بثياب فاخرة . ومن الذين يهمهم ان تكون ملابسهم مهندمة والخياطة جيدة . فما عليك الا ان تقصد محلنا حيث وصلت الينا موخراً كمية كبرى من اجود الاقمشة وافخرها حياكة اوربا واميركا

شغلنا جيد ومكفول واسعارنا رخيصة ولا يفوت سيداتنا الكريمات اننا على استعداد تام لنيل رضاهن اذا هن اقبلن على محلنا المستعد تمام الاستعداد لكل ما يأول لمرضاتهن من جهة القرش والتفصيل والخياطة

كما واننا نصلح كل ما يحتاج الى التصليح من الملابس النسائية والرجالية

ونمرة محلنا هي

خلف اخوان

١٣٢ - اتلانتيك افنيو . بروكلين

KALAF BROS
132 ATLANTIC AVE. BROOKLYN, N. Y.

أكبر محل

لبيع اصوات عربية وفونوغرافات فكتور

فونوغرافات فكتور فكترولا (بدون بوق) من سعر ١٥ ريالا وما فوق

فونوغرافات فكتور ببوق من سعر ١٠ ريالات وما فوق نصرفها بالجمعية بدفع ريال كل اسبوع

اصوات عربية من كافة المطربين من سعر ٧٥ سنس الصحن على الوجهين وما فوق . اطلب الكتولوك مع كافة التعليمات . الوكيل الوحيد لشركة الخواجات بطرس وجبران بيضا ولشركة الجراموفون (ابرهيم يوسف مقصود)

A. J. MACKSOUD
89 WASHINGTON St.,
N. Y. City.

وليم زريق

طبيب اسنان

اوقات العيادة — من الساعة ٩ صباحاً الى ٦ مساء

الاحد من الساعة ١٠ الى ٤ بعد الظهر

عنوانه — نمرة ١٧٨ شارع اتلانتك بروكلن — نيويورك

178 Atlantic Ave. Brooklyn N. Y.

الفتاة والشرطي

هذه الرواية الجميلة ثمنها ٥ سنتاً

رجل خداع وقادها بدهائه الى مجاراته على اهواء نفسه الفاسدة

تكدرت جداً من ذلك . ولا اخفاكم ان لي بالمادموازل فلورانس هوى

كذبت كذبت

قلت لك ان تسكتي . قال والدها

وهل فقدت الشرف لاسمع من هذا النذل مثل هذه الكلمات واسكت عن الجواب

سوف تدافعين عن نفسك بعد ان يتمم كلامه

وقال البرنس دي لاجنوار : نعم يادي شامبو

اني احب المركيزة واود الاقتران بها

وهذا ما دفعك الى اختطافها

لا بل محافظتي على شرف اسرتها اذ انني لما علمت انها استسلمت لذلك الرومي ثار دمي الشريف في عروقي فارسلت واختطفتها وارسلتها الى مزرعة في اللوار

وكدت تقتل شقيقتي . قال المركيز دي لاروه

فاطرق المركيز خجلا ولم يجب فقال له الدوق : مالك لا تجيب يادي شامبو

اني لم اتعمد ذلك

لماذا اختطفت الفتاة وعذبتها وعذبتنا جميعاً وكدت تقتل امرائي

فعلت ذلك محافظة على شرفكم

كان يجب عليك عندما وقفت على اسرار ابنتي ان تأتي الي وتطلعني على كل شيء وانا اتدبر امري معها

لقد فعلت ذلك سابقاً ولم انجح

والآن قد نجحت

نعم نجح واذاقني العذاب الاليم

فانا مذنب

نعم انت مذنب . قال دي لاروه وانا لا اعتقد ان ابنة شقيقتي تخرج عن حدود الاداب

قد كادت لو لم اتداركها

انك تكذب

سلها ان كانت تحب ذلك الرومي او لا

ان هذا ليس من خصائصك فان كنت احبه او لا لا امل لك بي

اذن ان محافظتي على شرف اسرة دي بلازار جعلني مذنباً في اعينكم

نعم انت مذنب

وما هو قصاصي لديكم

انت تعلم اننا نحن معشر النبلاء اذا اذنب احدنا للآخر الفنا محكمة منا بحاكمه وفرضنا عليه القصاص

نعم اعرف ذلك وانا مستعد لقبول كل ما تقضون علي به

ان كنت من الاشراف تنفذه بذاتك

سافعل ولو حكمتم علي بالموت

لقد ثبت الجرم عليه قال الدوق

نعم . اجاب الجميع

اتسمحون لي بان اكون قاضياً عليه

دون شك

وهل تقبل بحكمي يادي شامبو

بكل رضى يامولاي

انا احكم عليك بان لا تقترب نحو قصري بعد الان وان تبتعد عني

انه لحكم صارم افضل عليه الموت

قلت لك انني اقضي بابعادك عني ويجب ان ينفذ حكمي بربك ياسيدي

لا مرد لما قضيت به

اعف عني يامولاي

لا سبيل الى نيلك عفوي ولو لم تكن ابنتي قصدت ذلك المكان للاجتماع بذلك الروسي لما ارتضيت بهذا الحكم بل كان يجب ان يكون الموت بدلا منه

وهل ارتكبت ذنباً باجتماعي بذلك الروسي

❁ حكم ❁

كثيرات من النساء يعشقن انفسهن اكثر من عشقهن لغيرهن

لم يخلق الناس لاجانا والا لكنا قدرنا على تغييرهم كما نريد

نرى الناس في معظم الاحيان يبجلون الوقاحة كانها شيء حسن وهو دليل جهلهم

لا تعتبر الامراة متمدنة في اعين النساء ما لم يكن لها ذوق في لبس حوائجها

افضل عمل للمرء هو درس الامراة التي يعشقها والتعلق بها

❁ مكتبة الجراب ❁

لا نرسل كتابا من الكتب المذكورة هنا ما لم يقدم الثمن سلفا اما بتحويل على البوسطة واما طوابع بريد

تاريخ القسطنطينية ريال ونصف
مغائر الجن جزءان ابدع واغرب رواية ريالان .
حب في ثورة ٧٠ سنتا
الزواج السري ٥٠ س
الفتاة والشرطي نصف ريال
غرام الاخوين ٧٥ س
ملكة النور ٩٠ س
الفؤاد بين المصائب الشداد ٧٥ س
الحب والحرب ٧٥ س
الجريئتين ٧٥ س
الملك فداء الغرام ٧٥ س .
ربة العفاف ٥٠ س
رواية دي منتو كريستو ريال وربع
حمزة العرب مجلد عدد ٤ اربعة ريالات
عنترة ستة اجزاء خمسة ريالات والجزء الواحد ريال ونصف
الف ليلة وليلة اربعة اجزاء خمسة ريالات
فيروز شاه خمسة ريالات
سيرة بني هلال ريال و ٩٠ س
تغريبة بني هلال ريال ونصف

ويوجد عندنا غير هذه الكتب والروايات من علمية ودينية وروائية ودواوين اشعار فاطلب كل ما يلزمك من الكتب من ادارة الجراب واوفق الثمن مع الطلب

* * *

رواية
الزواج السري

لقد تم طبع رواية الزواج السري اجمل رواية في العالم العربي
ثمنها ٥٠ سنتا تطلب من
ادارة هذه الجريدة

الدكتور نسيب افندي البرباري

٣٠٤ هنري ستريت قرنة اتلنتك افنيو

304 HENRY ST. COR. ATLANTIC AVE.

Brooklyn, N. Y. 568 Main تلفون

ثلاثة في واحد

الاستقامة وسرعة التلبية ومهاودة الاسعار في محل

❁ سعد ابو مراد وشركاه ❁

تجد في هذا المحل من مقادير البضائع المستجلبة من مصادرها الاصلية والمصطنعة على آخر طرز من اجود مواد الصناعة ما يكفل لك الربح العاجل بالطرق المشروعة . والى العملاء الكرام بعض ما في محلنا :

بضاعة بيضاء ودرون ورك ورنصنص وامبرودري وايرش لبس وسكارفات حرير ودراي كودس على اختلاف اجناسه وتوشن وبدلات للرجال والنساء والاولاد من جميع الاقيسة جرب طلبية واحدة يتأكد لك صدق قولنا وهذا عنواننا

S. ABOUMRAD & CO.
60-62 Washington Street NEW YORK CITY

الدكتور رزق افندي الحداد

عنوانه في ٥٦ كاردن بلايس على زاوية شارع ستايت في بروكلن

59 Garden Pl. Brooklyn, N. Y.

وعنوان التلفون
2099 Main

واوقات التطبيب في منزله من الساعة التاسعة صباحا الى الساعة الواحدة بعد الظهر ومن الساعة الخامسة بعد الظهر الى الساعة سبعة مساء

اكبر واشهر محل

للعرق السوري والمشروبات الروحية
المثاث الفاخر من كافة الاجناس

❁ صبا وديبس وشركاهم ❁

للسمانة السورية والمشروبات الروحية

هذا هو المحل السوري الوحيد في نيويورك الحائز على الرخصة القانونية لبيع سائر المشروبات بأية كمية كانت وخبرتنا الراسخة باصناف السمانة السورية والاميركية تضمن جودة كل ما يطلب منها عندنا دائما كميات كبيرة من التنباك العجمي والعرق المسلس خالص الجمرك نشحنه الى اية جهة جرب معاملتنا مرة واحدة واكتب لنا الى العنوان ادناه

صبا وديبس
Saba and Dibs
Liquor and Grocery Co.
77 Washington Street New York City

ملكه نفش

— قابلة رسمية —
بارعة في فن التوليد
MRS. M. NAFASH
120 Atlantic Ave. Brooklyn. N. Y.

W. J. BAHOOT
35 BROADWAY, NEW YORK, N.Y.

بضاعتي — الايرش لبس من قبات نسائية وخروجة ومداليون وجاكتات والبدلات النسائية المطرزة واغطية الفرشة المطرزة والخروجة الحلبية والعربية ذات الرسمات الجميلة والدرون ورك اليد الشغل والسكارفات الحريرية المتعددة الاشكال البديعة والجوري الباريزي على اختلاف اصنافه والطرحات المصرية والصرامي المطرزة ذات الشرابة المفلوشة وسائر البضائع الفرنساوية والبلجيكية ✱ فشرف محلي او كاتبني ترى ما يرضيك ويسرك

اكبر محل لاصناف الخروجه
بين السوريين

لسنا من الذين يغالون بالكلام ولكن هي الحقيقة ننشرها للعموم فان اهتمامنا الزائد باصناف الخروجه من بيروتية وحلبية وطرابلسية واسطنبولية جعل لنا السبق في هذه البضاعة فلدينا كميات وافرة والطالب يجد مرغوبه كل حين كذلك عندنا من الايرش لايس احسن الاجناس من جميع الاشكال فضلاً عن الدرون ورك والرنسانس والامبرودري والشورت ويست وسائر البضاعة المعروفة عند ابناء الوطن . فمن شاء ان يعامل الاستقامة والصدق والثبات شعارنا فليشرفنا بطلب يجد ما يسره من البضاعة الجيدة والربح الوافر

أزعون وابو نعمه
AZOON & BONAMY
75 Washington St. N. Y. City

البضاعة حسنة والمعاملة احسن

الخرج السوري باجناسه . كمونا حرير وقطن . كلوني ليس من جميع الرسمات والقياسات . الخرج الارلندي وقبات ومداليات . شرت ويست لنن ارلندي درون ورك من جميع الرسمات والقياسات . سكارفات مصرية وسكارفات حرير ويست بونجي وبدلات رنصنص من رسمات مختلفة . حرامات صوف ومخدات وكيلت مع شغف ليل وما شا كل ذلك

هذه ملخص الاصناف التي نتعامل بها بكثرة عدا اصناف اخرى لا لزوم لذكرها بما اننا نستطيع بوجه الاجمال الحصول على كل ما يلزمك وتحصل ربحا وافرا ويهمك ان تعلم عن حسن المعاملة التي اشتهر بها محلنا ولربما انك لم تجرب معاملتنا ولا يخفى عليك ان التجربة اكبر برهان وهاك العنوان :

رشيد وشكري حبوش
R. & S. HABOUSH
101 Washington St., New York.

مقانق الفران

اصحا يخطر في بالك — مثل مقانقنا بيصير
ان ذقت بتصورحالك — عاينا كل لحم عصافير
هلي بيذوق مقانقنا — من دون شك بيعشقنا
ما بيعود يفارقنا — لا بقليل ولا بكتير
مقانق الياس الفران — مشهورة في كل مكان
جرب احلامن الرهان — ما بيعود لازم تخبير
في الما طعمه وريحه — من بهارات الصحيحا
انتيجي اكله مليحه — من دون تطويل وتقصير
جربنا بتصير زبون — بتقصدنا موضع ماتكون
سفن تري هاف واشنطون — بتلاقي ضاني وخنزير

* * *

— الى عملائنا الكرام —

محلنا يحوي كل اصناف البضائع وهذا امر مشهود فهو معرض الكاوني والفيله والفلورنتين والمداره والانك ليس وايرش ليس وملبوس نحناني للنساء ومخدات وبدلات واغطية عربات ومراويل الى الاولاد الصغار ومحارم وفوط للسفره

استعدادنا كبير لخدمتكم والا يعرد علينا وعليكم بالنفع المتبادل شرفونا او خابرونا بموجب عنواننا ادناه

ملوك اخوان

Mallouk Brothers

المحل الرئيسي

47-49 West St., NEW YORK CITY

محل كندا

251-257 Notre Dame St. W. MONTREAL CANADA

محل شيكاغو

538 So.Dearborn St. Chicago Ill.

اذا اردت الربح الوافر في اصناف البضاعة التي تعود عليك بالربح الوافر شرّف محلنا على النمرة ادناه وانظر الى ما عندنا من الكيمونات الحديثة الطرز المستجلبة من فرنسا والمصنوع بعضها في معملنا هنا وخصوصاً الكيمونا المعروفة في بترفلاي كيمونا

BUTTERFLY KIMONOS

اسعارنا متهاودة جداً لدرجة نهائية كما واننا نعطيك ما شئت من الوقت للدفع . البضاعة جيلة والاسعار رخيصة وعنواننا هي .

EDWIN PRINCE

128 E. 23ED. ST. NEW YORK CITY

من اراد اقتناء ديوان الشاعر النابغة ايليا افندي ابوماضي فليطلبه من هذه الادارة وثمنه نصف ريال اميركي او من صاحبه على هذه النمرة

MURAD DOHER

N. W. COR. 3D & SYCAMORE ST.

CINCINNATI, OHIO

✻ تاريخ ✻

المهاجرة السوريه

الى القارة الاميركية

هو الكتاب الجليل الفائدة الذي عني بتأليفه بعد البحث والتدقيق الدكتور نجيب افندي عبده المؤلف السوري المعروف في عالم الاداب — يتضمن ايضا تاريخ اميركا الشمالية والجنوبية والوسطى وجزائر الهند الغربية (مختصراً مفيدا) مع كامل الرسوم والمواقع المهمة . وسيصبح تحت الطبع بمدة قريبة حيث يطبع منه كمية وافرة وتباع النسخة بثمن متهاود جدا — كل ذلك لكي يتسنى للخاص والعام اقتناءه وتتبادل الفائدة بين المعلنين والمعلن لهم

ايها السوري الاديب خابر ادارة هذا الكتاب الذي يعد الاول والاهم من نوعه في مطبوعات العالم العربي — ارسل باول فرصة ممكنة تفصيلا عن مهاجرتك من الوطن الى اية جهة كانت من القارة الاميركية واذا شئت فارسل رسمك الفوتوغرافي لوحده او مع عائلتك ومحل تجارتك لكي يدون في صفحات هذا التاريخ الذي لم يسبق له مثيل حيث تتناقله الايدي في المجالس والمكاتب وبين عموم الشعب الى ما شاء الله ويكون اجل ذكر اقراه الخلف عن السلف

هذا هو الكتاب الحقيقي الذي يفيدك ويكون بامكانك التعويل عليه فاحذر من التقليد والمزاحمة الفارغة بقصد المماحكة

ان المؤلف المدقق يسرده الحقائق يخدمك خدمة وطنية مجانية بتدوين تاريخ مهاجرتك اذا كان فيها بعض الفائدة لموضوع المهاجرة ولعموم القراء . واذا كان تفصيلك بمثابة اعلان تجاري محض فالاجرة يتفق عليها (بين الفريقين) وعلى كل حال ستكون بغاية الاعتدال

وسيخصص فصلاً مهما عن مقدرة التجار السوريين ماليا وكل ذلك بمزيد الضبط والعناية وتستعمل اللغتين العربية والانكليزية بهذا الموضوع الدقيق — كثير من التجار الاميركيين والسوريين يعولون على هذا الكتاب بمثابة (رفرنس) كما هي الحالة مع ادارتي برود ستريت وآرجي دن المشهورتين — خابر المؤلف اينما كنت تحت سماء العالم الجديد ومهما كانت منزلتك في التجارة والاداب — واعلم ان المؤلف ليس مسئولا عن ادرج اسمك وتاريخ مهاجرتك واشغالك اذا لم تشعره بذلك بمضون ثلاثة اشهر من تاريخ هذه الاذاعة . انما المؤلف مسئول عن التاريخ العمومي للمهاجرة وعن تدوين الاولين الذين هاجروا من البلاد السورية الى ارض كولمبوس وكذلك من كان لهم اعمال شهيرة وذات فائدة لمواطنيهم المهاجرين — ومن جملة ابواب هذا السفر هو وضع ابناء كل ناحية سورية مع تاريخ كل فرد منهم مثلاً الدمشقيين والحلبيين والبيروتيين والحمصيين والطرابلسيين والزحليين والبسكنتيين وغيرهم من كل ناحية او بلدة

خابر المؤلف (الى ادارة هذه الجريدة) فهو الذي وقف نفسه واوقاته لخدمتك وبمساعدته ادبيا انما تكون قد ساعدت ذاتك ومصلحتك — فلا تتأخر عن التلبية قبل فوات الفرصة .

واذا شئت مخابرة المؤلف رأساً فهذا عنوانه

DR. NAGIB ABDOU

54 Washington St NEW YORK CITY

لم نزل كما

نحن

ان النار التي التهمت محلنا مساء السبت الواقع في ٣٠ ادار مع غيره لا تؤخرنا عن متابعة اشغالنا وتلبية عملائنا بتقديم كل ما يلزمهم من النوشن والدراي كودس والجولري والامبرودري وكافة اصناف التنانير من احسن الموض واحدثها التي لا يمكن لاحد ان يضاهينا باسعارها

وقد اتخذنا لنا محلا جديداً في البناية الواقعة تحت نمره ٦٨ شارع وست ستريت في الطابق الاول فشرفنا بكل ما يلزم والذي لم أسبق له معاملة معنا فليجرب بضائعنا مرة ولو بطلبية صغيرة فيصبح من عملاء المحل الدائمين

✻ تحومي وعضيمي ✻

Thomy and Adeimy

68 West Street, New york City.

الف صنف وصنف

محلاتنا الرئيسية في اهم جهات المصايف جعلتنا في خبرة زائدة بانتخاب الاصناف المرغوبة والمطلوبة من الليس الايرش شغل اليد للثلاثة فصول المقبلة الربيع والصيف والخريف فكل من يتعامل معنا يذوق لذة هذه الخبرة ويقطف من ثمرتها فشرف او كاتب محل ✻ ابو بطرس اخوان ✻

BOUTROSS BROS

95 Washington St., New York City.

Telephone 3448 Rector.

محل فرنسا	محل شيكاكو	المحل الرئيسي
Craponne FRANCE	440 S. Dearborn St. CHICAGO ILL.	90 Washington St New York CITY

نصنع ونستجلب

ونصرف بالجملة

بضائع الليس والامبرودري

نستنبط دائما الاشياء الجديدة ولدينا اجودها

اطلبوا الائحة اسعارنا الجديدة

بردويل اخوان

BARDWIL BRO'S.

MAIN OFFICE

90 Washington St. NEW YORK CITY

الارزة او عروس لبنان

قد جعلنا الارزة البديعة ماركتنا المسجلة متوسمين منها زيادة الاقبال والنجاح وهي ترمز باصطلاحها وثباتها وطيب رائحتها الى ما اشتهر به محلنا من الامانة والثبات وحسن المعاملة ·
وقد وسعنا كثيراً في هذه المدة بالنسبة لزيادة التقدم ولكي يكون وافياً بكل مطالب عملائنا اوجدنا فيه معملاً كبيراً للكيمونا على اختلاف انواعها واشكالها · استجلبنا رأساً من اوربا والشرقين الادنى والاقصى سائر انواع اللبس من كلوني وفلورنتين ونابوليتان وفيله ودتشز وايورش لبس ودرون ورك ومطرزات يابانية وايرلندية وغيرها وشغل الابرة من كافة الانواع والشرت وست على اختلاف انواعه والطرحات المصرية الخ -- وقد صرفنا في هذه التجارة مدة اثني عشرة سنة اختبرنا فيها كل صنف رائج ويشهد بذلك زبائننا الكثيرون المتفرقون في كل جهة فما عليك الان تجرب معاملتنا تجد كل ما يسرك ويعود عليك بالربح الجزيل فتشرف لو خابرتنا الى العنوان ادناه

ناصر وختن ونحاس

Naser, Katen and Nahas

85 Washington Street — New York City

١٤-١٢-٠٦

العلاج الوحيد لمرض الزهري

المخترع حديثاً

لصاحبه خليل داود القسيس

بعونه تعالى قد وفقت الى تركيب علاج جديد لمرض الزهري (السفليس) بعد مزاولتي التطبيب به وتجربيه مدة تنيف عن عشر سنوات الى ان وفقت مؤخراً في هذه المدينة وسترماس الى الشفاء به تماماً في مدة ٦ اسابيع على الاكثر باذن الله وقد شفي به في هذه المدينة كثيرون من السوريين والاجانب كما يعلم عموم السوريين الوطنيين ولذلك قد ارسلت العلاج الى واشنطون العاصمة لاحصل على امتياز خصوصي به وقد سجلته مبدئياً وهو مكفول من كل غش تماماً وكل علاج لا يكون ملصقاً عليه هذا الملحق يكون مقلداً وهذا الملحق هو :

Guaranteed by K. DAVID
Under the Food and Drugs act, June. 30 - 1906 Serial No. 41309 Patent applied for

وعليه اعلن الان لعموم ابناء الوطن المصابين بهذا الداء الخبيث ان يشرفوا للاستشفاء منه بعونه تعالى في المدة المذكوره اعلاه شفاء تاماً ولا يرجع المرض للمريض بعد ذلك على الاطلاق اما من خصوص الاجرة فيشترط عليها بالمخابرة على عنواننا ادناه او بالحضور عندنا · هذا ونشترط على ذواتنا تأميناً لكل من يشك في عدم الشفاء اننا ندفع لكل مريض لا يشفى اللهم اذا استعمل علاجنا حسب تعليماتنا كافة مصاريفه التي تكبدها بالحضور الينا كل هذا تسهيلاً لمن يخاف عدم الشفاء او يشك في صحة كلامنا وسلامة عاقبة علاجنا لاننا قد عالجنا وشفينا به مرضى من ١٠ و٦ و٣ سنوات في اي درجة كان المرض · نحن مستعدون للمعالجة في محلنا هنا ودواءنا هذا ينفع كذلك لكافة الامراض الداخلية واتكالنا على الله تعالى في كل ذلك ومن القى همه على الله فلا يرذله والسلام

خليل داود القسيس

K. DAVID'S INSTITUTE, Inc.
116 FRONT ST. — WORCESTER, MASS.

الحلويات البيروتية الفاخرة

ان محلنا هو المحل البيروتي الاصلي الذي يصنع سائر اصناف الحلويات من بقلاوة وكنافه وغريبه وقطايف وبرمه وغريبه ومشبك وكل ما تطلبه من المربيات وخلافها · وحذراً من التقليد جعلنا رسمنا على كل صنف من الاصناف التي تصدر من محلنا · فكل صنف لا يكون عليه رسمنا لا يكون من محلنا · نحن نصنع المرطبات مثل شراب الورد وماء الزهر وغيرها ونستجلب السمن الفاخر من مصادره الاصلية ومن احب ان يتاكد صدق قولنا فعليه بطلبية واحدة او بزيارة محلنا فيرى ما يسره

(قيصر عقل)

C. AKEL
77 WASHINGTON ST., NEW YORK, N. Y.

بطرس كرم وشركاه

بضائع · اوراق سفر · شكات · ليرات

عندما يلزمك بضائع من اي صنف كان من الاصناف القطنية والحردية والجوارب والماكولات وغيرها اكتب الينا فاننا نرضيك حيث ان خبرتنا مدة خمسة وعشرين سنة بهذه التجارة هي كافية للتوفير عليك وتلبية طلبك بسرعة حسب مرغوبك وهذا موجه لجميع ابناء الوطن في الولايات المتحدة وكندا وكوبا والمكسيك وجزائر الهند واميركا الوسطى والجنوبية وافريقيا وغير جهات ولا يسهو عن بالك الايضاح الكافي عن مطلوبك واعلم ان جميع اشغالنا مبنية على الصدق والامانة والتدقيق

عندما تريد السفر الى سوريا او البرازيل وغير جهات اميركا واوربا او احضار احد اقاربك من اي جهة كانت الى هذه البلاد اكتب الينا لاننا وكلاء لاعظم شركات البواخر وسكك الحديد نقطع اوراق السفر من محلنا رأساً وقد اخذنا الاسبقية على غيرنا بهذه الاشغال ولدينا الوف من الشهادات تدل على اهتمامنا بصوالح الجميع وراحتهم فاهلاً وسهلاً بك

تصرف شكات على اي بنك كان ونشتري ونبيع كل اصناف النقود خصوصاً الليرات الانكليزية والافرنسية ولدينا منها دائماً كميات كبيرة واسعارنا افرط من اي بنك كان وقد جرب كثيرون اختبروا صدق قولنا فلا يسهو عن بالك ان تزورنا عند حضورك الى نيويورك خابرنا واحترص على صناديقك اكتب لنا عن كل مسالة تلزمك في ادارة المهاجرة وكل التعليمات عن السفر والبواخر ونظامات الجمارك والبنوكة والقونصلاتو واسعار اوراق السفر وشحن البضائع فتجدنا مستعدين لتلبية طلبك بكل سرعة والتوفير عليك جملة مصاريف وضياع وقت

خبرتنا واسعة بجميع المعاملات ولنا علاقات بكل جهات العالم واحدنا بطرس نوتري بوبلك يصادق على جميع الاوراق الرسمية ويكتب جميع الصكوك من وكالات وحجج وآجار وبروتستو وغيرها وبالاجمال تجد عندنا كل شيء يرضيك وهذا عنواننا احفظه لحين اللزوم

بطرس كرم وشركاه

PEDRO CARAM & Co.

Dr. N. Barbour

عنوان مركز اقامة الدكتور نجيب افندي بربور ١٧٢ كلنتن ستريت بروكلن

نمرة التليفون ١٩٣٧ ماين

172 Clinton St., Brooklyn N. Y. — Tel. 1937 main

بضائعنا يفضلها الاكثرون قليلا على بضائع الغير

اسعارنا كاسعار غيرنا

كلوني · فلورانتين · فينس · فيله

كلوني مع امبرودري

وستات وبدلات ومستبدعات باريزية

— اطلب —

ما يلزمك من هذه الاصناف تجد سرعة التلبية وصدق المعاملة

دائماً عندنا كامل مطلوبك من كل القياسات

٣٨٥ * ٢٨٨ * ٢٠٠٨٧ * ٢٠١٠٤ * ٢٠١١٠ * ٢٠١١٥

فلا يسهى عن بالك تقديم مطلوبك الى

C L M I & — TRADE MARK — ماركة مسجلة

محل
عبده عبد النور

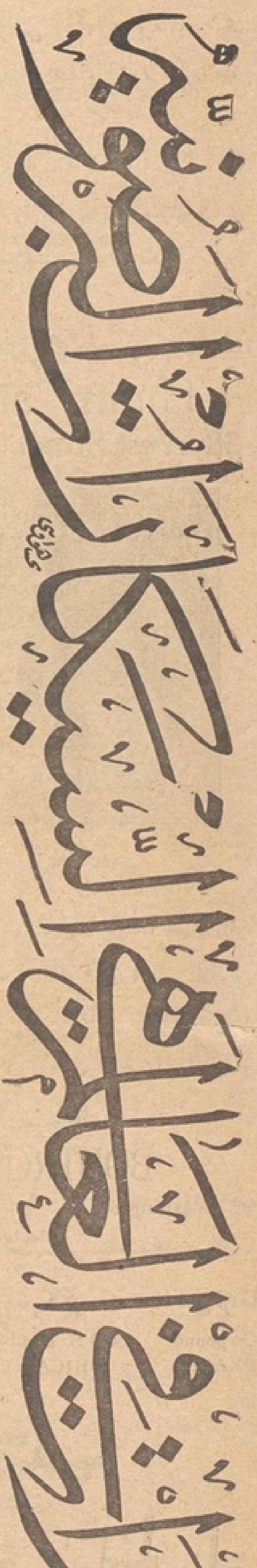
C L M I & — TRADE MARK — ماركة مسجلة

The Lace Manufacturing and Importing Co.

Abdo- Abdel-Nour

7 RUE BLONDEL, PARIS, FRANCE — 39 BROADWAY, NEW YORK CITY.

اطلب الكاتالوك المصور الجديد مع لائحة الاسعار



A. N. BARSON
40 West St.,
New York City

عبدالله برصون وشركاه